

Ю.Г.ОВСИЕНКО 原著

王正娃 钟式嵘 佟颖贤 盛丹松 编译

俄语速成教程

РУССКИЙ ЯЗЫК
ДЛЯ НАЧИНАЮЩИХ



北京语言学院出版社

〔苏〕Ю.Г.ОВСИЕНКО 原著
王正娃 钟式嵘 佟颖贤 盛丹松 编译

俄 语
速 成 教 程

РУССКИЙ ЯЗЫК
ДЛЯ
НАЧИНАЮЩИХ

北京语言学院出版社

(京)新登字157号

俄 语
速 成 教 程

РУССКИЙ ЯЗЫК
ДЛЯ
НАЧИНАЮЩИХ
Ю. Г. ОВСИЕНКО 原著

王正娃 钟式嵘 佟颖贤 盛丹松 编译

北京语言学院出版社出版发行
(北京海淀区学院路15号 邮政编码 100083)
新华书店北京发行所经销
北京外文印刷厂排版印刷

开本850×1168毫米 1/32 22.375印张 561千字

1994年1月第1版 1994年11月1次印刷

印数: 1—10000册

ISBN 7-5619-0297-2/H·218

定价: 16.00 元

Ю. Г. Овсиенко

Русский язык для начинающих

本书据苏联《Русский Язык》出版社1989年版编译

115.000

前 言

《俄语速成教程》是一本为成年人初学俄语而编写的入门教程，它既可供在教师指导之下学习，也可供自学。本书把培养交际能力——听、说、读、写——作为教学的中心任务，它提供了许多把语言知识与言语能力结合起来，把语言形成与交际内容结合起来，饶有情趣的授课方式与练习形式。学完本教程后，可在教程所给题目的范围内进行交际，能用新学语法知识和词汇表达思想，能阅读和复述课文，按规定的题目准备口头或书面报告。因此，它是一本教授学生如何使用语言的实践教学教程，同时还是一本较好的适合短期教学的速成教程。

本教程由六部分组成：1. 简明语音教程，2. 按题材分类具体词汇的插图词典，3. 基础部分：1—33教学单元，4. 俄语口语常用语，5. 练习答案，6. 俄语总词汇表。

基础部分分两个循环：第一循环为1—19教学单元，第二循环为20—33教学单元。33个教学单元中包含了俄语语法的基础知识。如：名词、形容词、代词的变格；动词变位，运动动词的用法；时间、地点、方位的表示法；简单句与复合句的主要类型；直接引语和间接引语；形动词和副动词等。各循环结束后附有语法总结表。基础部分共出现2000个常用词和习用语。

各教学单元结构如下：

1. 课前预备：习用语、固定词组、课文中出现的词及语句。

2. 课文和会话。

3. 语法注释和语法表。

4. 练习。

5. 补充读物。

我们在编译此教程时，基本上保留了原书的编写体系及结构。考虑到中国成年人学习俄语的特点与困难，我们对简明语音教程作了较大的改写，同时对语法注释亦作了某些必要的编写。

我们在编译此书的过程中得到了苏联专家叶莲娜·米哈伊洛夫娜的帮助，在此表示谢意。

北京语言学院出国留学预备人员培训部

俄 语 教 研 室

1991.3.

РУССКИЙ АЛФАВИТ

俄 语 字 母 表

Аа <i>Аа</i> [а]	Кк <i>Кк</i> [к]	Хх <i>Хх</i> [х]
Бб <i>Бб</i> [б]	Лл <i>Лл</i> [л]	Цц <i>Цц</i> [ц]
Вв <i>Вв</i> [в]	Мм <i>Мм</i> [м]	Чч <i>Чч</i> [ч]
Гг <i>Гг</i> [г]	Нн <i>Нн</i> [н]	Шш <i>Шш</i> [ш]
Дд <i>Дд</i> [д]	Оо <i>Оо</i> [о]	Щщ <i>Щщ</i> [щ]
Ее <i>Ее</i> [е]	Пп <i>Пп</i> [п]	Ъъ <i>Ъъ</i> [твёрдый знак]
Ёё <i>Ёё</i> [ё]	Рр <i>Рр</i> [р]	Ыы <i>Ыы</i> [ы]
Жж <i>Жж</i> [ж]	Сс <i>Сс</i> [с]	Ьь <i>Ьь</i> [мягкий знак]
Зз <i>Зз</i> [з]	Тт <i>Тт</i> [т]	Ээ <i>Ээ</i> [э обратное]
Ии <i>Ии</i> [и]	Уу <i>Уу</i> [у]	Юю <i>Юю</i> [ю]
Йй <i>Йй</i> [и краткое]	Фф <i>Фф</i> [ф]	Яя <i>Яя</i> [я]

СОДЕРЖАНИЕ

Русский алфавит	i
Фонетический курс	1
Урок 1	1
Урок 2	7
Урок 3	12
Урок 4	19
Урок 5	27
Урок 6	32
Словарь	38
Картинный словарь	44

Основной курс

Первый концентр

Урок 1. Текст: Знакомство.	66
Диалог 1. Диалог 2.	68
Грамматика: 名词。名词的性。人称代词。	
物主代词。	70
Упражнения.	72
Урок 2. Текст: Олег. Дома.	77
Диалог.	79

	Грамматика: 地点副词。句子中的词序。	
	完整回答和简略回答。句型“У меня есть...”	79
	Упражнения.	81
Урок 3.	Тексты: Мы изучаем русский язык. Вечером.	81
	Диалог.	90
	Грамматика: 动词。动词现在时。动词第一、第二变位法。	91
	Упражнения.	92
Урок 4.	Текст: Наш район и наша улица.	96
	Диалог.	97
	Грамматика: 名词复数第二格。复数名词的特殊形式。物主代词的复数。指示代词 этот, тот。连接词 и, а, но。复合句。	97
	Упражнения.	101
Урок 5.	Текст: Олег и его семья.	105
	Диалог.	106
	Шутка.	107
	Грамматика: 动词的过去时。动词 быть 的用法。前置词。疑问句中的词序。前置词 в 和 на。	107
	Упражнения.	111
Урок 6.	Текст: Джон и его семья.	116
	Диалог.	118
	Грамматика: 名词第六格。人称代词第六格。动词 любить, сидеть, готовить 的变位。动词 преподавать 的变位。	118
	Упражнения.	120

Урок 7. 动词 слышать 和 слушать, видеть 和	
смотреть.	125
Текст: В кино.	128
Диалог.	128
Грамматика: 名词单数第四格。不带前置	
词的名词第四格, 回答 кого, что 的问题。	
及物动词。名词第四格和第六格作补语。人	
称代词第四格。句型 “Меня зовут” 句中的	
第四格, 句型 “Как зовут”, “Как называ-	
ться”。复合句。动词 идти 的变位.....	129
Упражнения.	133
Урок 8. 时间表示法 когда?	138
Текст: В воскресенье.	139
Диалог.	140
Грамматика: 带 -ся 动词。动词 зани-	
маться。动词 начинать-начинаться, кон-	
чать-кончаться。动词 ехать, вставать,	
брать 的变位。	141
Упражнения.	143
Читайте со словарём: Письмо домой.	146
Урок 9. Сколько стоит...?	148
Текст: Наша столовая.	149
Диалог: В буфете.	150
Грамматика: 地点和方向的表示法。表示	
地点和方向的副词。动词命令式。第二人称	
命令式的构成。动词 идти, ехать, 动词	
хотеть 的用法。动词 есть 和 пить 的用	

法。	151
Упражнения.	155
Текст: Его день.	161
Читайте со словарём: Второе письмо домой.	162
Урок 10. Текст: В библиотеке.	163
Диалог.	164
Грамматика: 动词的体。动词体的意义。 动词体的构成。无人称句“можно + 不定 式”。	165
Упражнения.	169
Читайте со словарём: Сельский врач.	172
Урок 11. Текст: Новая квартира.	175
Диалог.	177
Грамматика: 形容词单数第一格和复数第 一格。数词和顺序数词。简单句和复合句。 不定人称句。动词 ходить 和 ездить。动词 идти-ехать 和 ходить-ездить 动词 висеть 的用法。	177
Упражнения.	183
Читайте со словарём: Мы получили квар- тиру.	186
Урок 12. Текст: В театре.	188
Диалог.	189
Грамматика: 动词的体和时。 动词将来时 及其构成。 动词 дать, лечь, помочь, пере- вести, сесть, встать, начать, взять, понять,	

вернуться, закрыть 的变位.	190
Упражнения.	194
Читайте со словарём: Детский музыкаль- ный театр.	197
Урок 13. Текст: День рождения.	200
Диалог.	201
Грамматика: 名词第二格。人称代词第二 格。第二人称代词带前置词和不带前置词的 用法, 第二格的用法。第二格在表示否定的 нет, не было, не будет 无人称句中的用 法。动词 мочь 的变位。句型 “ мочь + 不定式”。特殊变化的动词: прийти, танцевать, петь.	202
Упражнения	206
Читайте со словарём Москва	211
Урок 14. Текст: Подарок Олегу.	216
Диалог: Разговор по телефону. В универ- ситете.	218
Грамматика: 名词单数第三格。人称代词 第三格。第三格用于表示年龄。动词 нрави- ться 的用法。人称句和不定人称句。要求 第三格的动词。	219
Упражнения.	222
Читайте со словарём: Образование в СССР. Советская школа.	227
Урок 15. Текст: На экскурсии.	232
Диалог: В гостинице. В номере.	234

Грамматика: 前置词 в, на 与某些动词连用表示行为方向和行为的地点, 短尾形容词。句型 “ должен + 不定式 ”。动词 спрашивать-спросить; просить-попросить. ...	235
Упражнения.	239
Читайте со словарём: Ярославль.	245
Урок 16. болен, болит, болеть (заболеть) 的用法.	248
Текст: Олег заболел.	251
Диалог: В поликлинике.	251
Грамматика: 无人称句中的第三格。第三格 + нужно, можно, нельзя + 不定式。第三格 + трудно (легко) + 不定式。第三格 + весело (интересно 等等) + 动词不定式。第三格与运动动词连用。带前置词与不带前置词的人称代词第三格用法。 ли 和 если 的用法。 ли 在句中的词序.	252
Упражнения.	255
Читайте со словарём: Театральный двор.	259
Урок 17. Текст: Гость из Ленинграда.	265
Диалог: На вокзале. На стоянке такси. ...	265
Шутка: На вокзале.	266
Грамматика: 名词第二格 (续)。带前缀运动动词的用法。回答 где, куда, откуда 问题时前置词的用法。用 который 连接的复合句.	266
Упражнения.	269
Читайте со словарём: На родине Сергея	

Есенина.	275
Урок 18. Текст: На Пушкинский праздник.	279
Диалог.	280
Знаете ли вы?	280
Грамматика: 名词第五格。动词 становиться (стать), быть, работать 要求不带前置词的第五格。名词 время 的变格。代词 сам 的用法。句型 “хотеть + 动词不定式” 和 “хотеть, чтобы...”。	281
Упражнения.	283
Текст: Она будет учительницей.	286
Читайте со словарём: Я без переводчика. ...	288
Пословицы о языке, о слове.	291
Урок 19. 动词 играть.	293
Текст: Джон идёт на футбол.	294
Диалог.	294
Знаете ли вы?	295
Грамматика: 人称代词第五格。带前置词与不带前置词的第三人称代词第五格 的用法。前置词 к, с, о 与单数第一人称代词的用法。句型 “мы с сестрой..., мать с отцом...”, “要求第五格的动词。动词 мочь, уметь, знать 的用法。表示原因或结果的主从复合句。	295
Упражнения.	299
Читайте со словарём: М.В. Ломоносов — основатель первого русского университета. ...	305

Грамматические таблицы.	307
------------------------------	-----

Второй концентр

Урок 20. Диалог.	319
-----------------------	-----

Смелые люди.	321
-------------------	-----

Грамматика: Склонение имён прилагательных женского рода в единственном числе. Склонение притяжательных местоимений женского рода в единственном числе. Склонение указательных местоимений женского рода в единственном числе. Прилагательные с основой на мягкий согласный. Употребление союзов “что” и “чтобы”. Употребление глаголов: происходить- произойти, случаться-случиться.	322
---	-----

Упражнения.	326
------------------	-----

Читайте со словарём: Аллея жизни.	331
--	-----

Урок 21. Диалог.	333
-----------------------	-----

Турист-пенсионер.	336
------------------------	-----

Грамматика: Глаголы движения. Глаголы группы “идти” и группы “ходить”. Значение глаголов движения группы “идти” и группы “ходить”. Употребление глаголов “нести”, “вести”, “везти”. Употребление глаголов “идти”, “водить”, “вести” в переносном значении Конструкции “мне идёт...” Притяжательное местоимение “свой”. Спряжение глаголов “бежать, везти, вести, нести, плыть”.	337
---	-----

Упражнения.	345
Читайте со словарём: Движение — это жизнь.	350
Урок 22. Диалог.	354
Времена года.	355
Дом в лесу.	357
Грамматика: Склонение имён прилагательных мужского и среднего рода в единственном числе. Склонение имён прилагательных мужского и среднего рода в единственном числе с основой на ж, ш, ч, щ. Склонение притяжательных местоимений мужского и среднего рода в единственном числе. Склонение указательных местоимений мужского и среднего рода в единственном числе. Склонение порядковых числительных. Склонение порядкового числительного “третий”. Выражение времени.	359
Упражнения.	364
Читайте со словарём: Великий поэт России Стихотворения Пушкина: “Я вас люблю”, “Зимняя дорога”, “К Чаадаеву”.	369
Урок 23. Диалог.	376
Отцы и дети.	377
Пословицы и афоризмы об учении, о знании.	377
Второго мая.	379

Наши праздничные даты.	380
Грамматика: Выражение времени (продолжение) Родительный падеж после предлогов. Двойное отрицание.	382
Упражнения.	386
Читайте со словарём: Максим Горький. ...	391
Урок 24. Диалог.	394
Остров Кижь.	396
Пословицы и афоризм о труде.	398
Грамматика: Родительный падеж имён существительных множественного числа. Родительный падеж имён прилагательных множественного числа. Родительный падеж притяжательных местоимений множественного числа. Родительный падеж указательных местоимений множественного числа. Местоимение “себя”. Некоторые выражения с местоимением “себя”.	398
Упражнения.	402
Читайте со словарём: Дом Хемингуэя.	407
Урок 25. Диалог.	411
Доктор Елена.	413
Языки народов Севера.	416
Грамматика: Сочетание количественных числительных с именами существительными. Словосочетание “друг друга”. Спряжение глагола “привыкнуть, исчезнуть”. ...	417